

Procedimientos restrictivos de la elisión en la poesía de Alcuino de York

JULIÁN SOLANA PUJALTE
Universidad de Córdoba

0. El conocimiento que poseemos de la métrica y la prosodia de la latinidad tardía y medieval es bastante escaso y fragmentario. Resultan, por tanto, imprescindibles trabajos monográficos que o bien analicen un fenómeno desde una perspectiva diacrónica, o bien aborden el estudio global de un poeta o de una época¹. En este aspecto la poesía clasicista de época carolingia no es una excepción a lo dicho anteriormente, aunque contemos con algunas aportaciones recientes bastante ilustrativas².

Pretendemos en el presente trabajo analizar la frecuencia de la elisión en la poesía de Alcuino, situándola en una perspectiva histórica, y pasar revista a los procedimientos puestos en juego por el poeta para reducirla, comparándolos con los utilizados en la poesía latina clásica.

1. Hemos localizado 637 elisiones³ en los 5057 **hexámetros**⁴ que reúne la obra

¹ Un bosquejo del material bibliográfico existente hasta finales de la Alta Edad Media puede encontrarse en J. Solana "El acento de palabra en la poesía de Alcuino de York", *Anuario de Estudios Filológicos* 11, 1988, pp. 389-90. Para la Baja Edad Media vid. F. Munari, *Marci Valerii Bucolica*, Firenze, 1970 (=1955) y más recientemente I. Ruiz Arzalluz, *El hexámetro de Petrarca. Sus modelos antiguos y medievales*, Firenze-Vitoria, 1993.

² J. Soubiran, "Prosodie et métrique des *Bella Parisiaca Urbis d'Abbon*", *Journal de Savants* 1965, pp. 204-331; J. Solana, *Análisis métrico-prosódico de la poesía de Alcuino de York*, Sevilla, Tesis doctoral en microf., 1991 (=1987); K. Friis-Jensen, *Saxo Grammaticus as Latin Poet*, Roma, 1987.

³ Para el latín clásico nos parecen más convincentes los argumentos en favor de la existencia de sinalefa cuando un final vocálico o en -m entraba en contacto con un inicial vocálico o en h- (cf. esp. J. Soubiran, *L'éllision dans la poésie latine*, Paris, 1966, pp. 56-91 y las matizaciones de J.A. Correa, "Interpretación de la sinalefa en la métrica latina", *Habis* 4, 1973, pp. 93-103. Para la opinión contraria cf. E.H. Stutevant-R.G. Kent, "Elision and hiatus in Latin prose and verse", *TAPhA* 46, 1915, pp. 129-155). No obstante, creemos que Alcuino entendía ya el fenómeno como elisión, interpretación esta la más habitual en la latinidad tardía (cf. J. Soubiran, o.c., pp. 63-67; P. Klopsch, *Einführung in die mittellateinische Verslehre*, Darmstadt, 1972, pp. 82-83 y J. Solana, o.c., pp. 96-101).

⁴ Hexs. a partir de ahora.

poética de Alcuino, lo que supone una media de 12.5 elisiones cada 100 versos⁵. La cifra es muy baja si la comparamos con las de los poetas clásicos que en muy contadas ocasiones son inferiores al 15%-20%⁶:

- Enio	16.5%
- Lucilio	84.8
- Cicerón	34.8
- Lucrecio	44.6
- Catulo	41.7
- Virgilio	50.5
- Horacio	28.5
- Tibulo	11.6
- Propercio	26.2
- Ovidio	15.6
- Manilio	28.0
- Persio	52.0
- Lucano	15.6
- Silio Itálico	42.0
- Estacio, <i>Theb</i>	39.0
- Juvenal	33.0
- Valerio Flaco	28.0 ⁷

Esta actitud no restrictiva ante la elisión se mantiene aproximadamente hasta principios del s. IX, como lo demuestran las siguientes cifras pertenecientes a poetas que vivieron del s. IV al VIII d. C.:

- Ausonio	27.5%
- Ausonio, <i>Mos</i> .	21.3

⁵ La edición utilizada ha sido la de E. Dümmler en *Poetae Latini Aevi Carolini I, Monumenta Germaniae Historica*, Berlín, 1964 (=1881), pp. 160-351.

⁶ Es desgraciadamente frecuente no encontrar cifras homogéneas referidas a la elisión. Ello se debe especialmente a la diversidad de corpora manejados por los distintos investigadores, que sólo excepcionalmente abarcan la obra completa del autor. La relación que sigue recoge la cifras que hemos considerado más fiables.

⁷ Las cifras anteriores tienen la siguiente procedencia: De Enio a Ovidio (A. Siedow, *De elisionis aphaeresis hiatus usu in hexametris Latinis ab Ennii usque ad Ovidii tempora*, diss. in., Gryphiae, 1911, p. 55, cuadro 9). Manilio, Estacio, Juvenal y Valerio Flaco (J. Soubiran, "Prosodie et métrique des *Bella Parisiaca Urbis d'Abbon*", *Journal des Savants* 1965, p. 247). Persio, Silio Itálico (E.H. Sturtevant-R.G. Kent, "Elision and Hiatus in Latin Prose and Verse", *TAPHA* 46, 1915, p. 148). Lucano (K. Thraede, *Verstheorie und Statistik*, München, 1978, p. 96). Hay excepciones a estas elevadas cifras: Ovidio, aunque alcance una media de 15,6% en la totalidad de su obra, lo es por efecto de las Metamorfosis, donde las elisiones alcanzan la cifra más elevada, 19,7%. Pero en el resto de sus composiciones, excepción hecha de los *Halieutica* (14,4%) no supera el 13% (cf. A. Siedow, o.c., pp. 42-43). Calpurnio Sículo (1,5% en el *De laude Pisonis* y 1,8% en las Bucólicas, Cf. R. Verdière, *Études prosodique et métrique du De laude Pisonis et de Bucolica de T. Calpurnius Siculus*, Roma, 1971, p. 13). Marcial (9%, cf. G. Giarratano, *De M. Valerii Martialis re metrica*, Napoli, 1908, p. 34). El porcentaje de Tibulo, como puede apreciarse en el cuadro anterior, es también inferior al 15%-20%.

- Juvenco	16.7
- Prudencio	28.7
- Avieno, <i>Arat. I.</i>	21.8 / <i>Arat. II.</i> 17.0
- Paulino de Nola	23.4
- Mario Víctor	22.4
- Oriencio	22.7
- Cipriano Galo	21.4
- Paulino de Pella	50.5
- V. Fortunato	17.7
- Coripo, <i>Ioh.</i>	11.0
- Coripo, <i>Iust.</i>	13.9
- Teodulfo	18.6
- P. Diácono	26.8
- Cándido de Fulda	27.4 ⁸

En general, la posición de los gramáticos de la Alta Edad Media es también bastante favorable ante el fenómeno, como atestiguan los textos de dos de los más importantes: Isidoro de Sevilla⁹ y Beda¹⁰. Aldelmo, en cambio, la considera como un fenómeno incómodo para la escansión del verso¹¹.

No obstante, desde finales del s. IX empieza a disminuir sensiblemente la frecuencia de las elisiones, dándose el caso cada vez más habitual de poetas que intentan evitarlas a toda costa y de gramáticos que condenan su uso por poco eufónico¹².

⁸ Las cifras anteriores tienen la siguiente procedencia: Ausonio (J. Soubiran, "Prosodie... d'Abbon", p. 247); Ausonio, *Mos.* (P. Tordeur, "Étude des élisions dans la Moselle d'Ausone", *Latomus* 29, 1970, pp. 976-7); Prudencio, M. Víctor, Oriencio, Cipriano, V. Fortunato, Coripo *Ioh.* (A. Longpré, "Traitement de l'élision chez le poète Cyprianus Gallus", *Phoenix* 26, 1972, pp. 63 nota 4, 64); Avieno (E. Reuter, *De Avieni hexametrorum re metrica*, diss. in., Bonnae, 1909, pp. 44 y 50); Juvenco, Paulino de Pella (A. Longpré, "Aspects de métrique et de prosodie chez Juvenecus", *Phoenix* 29, 1975, p. 134); Paulino de Nola (R.P.H. Green, *The Poetry of Paulinus of Nola*, Bruxelles, 1971, pp. 108-110); Coripo *Iust.* (A. Ramírez de Verger, *El Panegírico de Justino II*, Sevilla, 1985, p. 40); Teodulfo, P. Diácono, Cand. de Fulda (P. Klopsch, *o.c.*, p. 80). Las excepciones más significativas son Coripo, como podemos comprobar en el cuadro precedente, y sobre todo Claudiano (3% en el *De bello Gildonico* y 7% en el *De raptu Proserpinae*, cf. E.H. Sturtevant-R.G. Kent, *o.c.*, p. 148).

⁹ *Orig.* 2, 19, 2.

¹⁰ *GLK* 7, 246-248. Cf. P. Klopsch, *o.c.*, p. 80.

¹¹ *Aldhelmi opera, Monumenta Germaniae Historica, Auctores Antiquissimi* 15, p. 81. Cf. J. Solana, "La elisión en el primitivo verso anglo-latino: los hexámetros de Aldelmo", *Habis* 18-19, 1987-88, p. 189.

¹² Esta tendencia a restringir la elisión llegó a extremos muy pronunciados en poetas del s. XI y posteriores que rozaron en algunos casos el 0%. La actitud extremada de estos poetas asocia la mayor perfección formal con la eliminación de las elisiones, y tiene su "razón de ser" en algunos hechos clásicos: en Horacio, por ejemplo, disminuye el número de elisiones de los hexámetros de los *Sermones* a los de las *Epistulae* y de los de estas a los de la obra lírica. (Cr. N.O. Nilsson, *Metrische Stildifferenzen in den Satiren des Horaz*, Uppsala, 1952, pp. 8-10). Esta asociación de la abundancia de elisiones con una métrica más libre o popular y la ausencia de las mismas con una poesía más elaborada o si se prefiere la terminología de J. Soubiran, la oposición bajo el prisma de la elisión entre *grands genres* y *petits genres*, parece, por tanto, en líneas generales, correcta (Cf. *o.c.*, pp. 587-612 esp. 597 ss.). La desviación anticlásica surge cuando esa tendencia se eleva a la categoría de axioma y se lleva a sus últimas consecuencias repudiándose la

Si tomamos en consideración no sólo los poetas clásicos y postclásicos que acabamos de citar en la primera relación, sino además los veintidós estudiados por E. H. Sturtevant y R. G. Kent y comparamos sus cifras con las de Alcuino, podremos observar que tan sólo tres de ellos presentan porcentajes inferiores a los de este: Calpurnio Sículo, Nemesiano y Marcial¹⁵.

Si confrontamos del mismo modo las frecuencias de los poetas de la latinidad tardía y altomedieval antes analizadas con la de Alcuino, es evidente que todas ellas, a excepción de la que corresponde a la *Iohannis* de Coripo, superan netamente la de nuestro poeta¹⁴.

Parece lícito, pues, a tenor de estas comparaciones, catalogar como baja la frecuencia de las elisiones en la obra poética de Alcuino.

2. Que la elisión no era excesivamente del gusto de Alcuino lo demuestra el análisis comparativo del número de elisiones reales y posibles, de acuerdo con el procedimiento ideado por J. Soubiran¹⁵: hay en los 5057 hexs. de Alcuino 32711 palabras, lo que supone una media de 6.46 palabras por verso. De estas 32711, 8067 comienzan por vocal o h- y 15451 tienen un final elidible, por lo que el número global de encuentros probables sería igual a $8067 \times 15451 : 32711 = 3803$. Debemos descontar de esta cifra, no obstante, el número de hiatos que se produce entre el final de un verso y el principio del siguiente, es decir $3803 : 6.46 = 588$. En consecuencia, el número probable de encuentros entre los finales e iniciales ya mencionados sería $3803 - 588 = 3215$.

El número probable de elisiones es, pues, más de cinco veces superior al real. Este hecho es lo habitual en cualquier poeta, aunque ya no lo sea tanto el que se dé en las proporciones antedichas¹⁶.

3. En los 1248 **pentámetros**¹⁷ que reúne la obra de Alcuino aparecen 121 elisiones, lo que supone una media de 9.6 cada 100 versos. El porcentaje es inferior al que se registra en Catulo (62%), Tibulo (12%) y Propertio (19%), pero bastante similar a la frecuencia

elisión en sí, *non quia non liceat sed quoniam rustico modo prolatum videtur*, en palabras del gramático Paulo Camaldulense. Las raíces de esta animadversión son, si seguimos a L. Müller, antiguas: *Sane ab Augusti tempore, quo magis ars corroboratast, eo acriore poetarum plerique elisionem persecuti sunt odio* (*De re metrica poetarum latinorum praeter Plautum et Terentium libri septem*, Hildesheim, 1967 (=1894), p. 335). En cualquier caso, no parece asociarse aún en época carolingia la pobreza de elisiones con la elegancia poética, como lo demuestra el que el tosco versificador Lios Monocus sea el poeta carolingio que presenta un menor número de elisiones. Para todos estos aspectos cf. P. Klopsch, o.c., pp. 79-92.

¹⁵ Cf. o.c., p. 148.

¹⁴ Aparte de Coripo, los únicos poeta tardíos y altomedievales anteriores al s. IX que presentan porcentajes inferiores al de Alcuino son, según nuestros datos: Claudiano (3% *De bello Gildonico*, 7% *De raptu Proserpinae*, cf. E.H. Sturtevant-R.G. Kent, o.c., p. 148); Lios Monocus (3.4% cf. P. Klopsch, o.c., p. 81) y Aldelmo. Para este último proporciona M. Lapidge ("Aldhelms's Latin Poetry and Old English Verse", *ComplLit* 31, 3, 1979, p. 217) un 5%. Nosotros, en cambio, hemos encontrado un 3.6% (cf. J. Solana, "La elisión en el primitivo verso anglo-latino: los hexámetros de Aldelmo", *Habis* 18-19, 1987-88, p. 189).

¹⁵ Cf. *L'élision...*, pp. 562 ss.

¹⁶ En Virgilio, Lucano y Ausonio el % probable es respectivamente 1.9, 4.8 y 3.2 veces el real. En la *Laus Pisonis*, en cambio, como afirma J. Soubiran, "l'effort du poète dépasse ici l'imagination" (70.5% probable / 1.6% real). Cf. J. Soubiran, o.c., pp. 587-9; P. Tordeur, o.c., p. 973.

media de Ovidio, que oscila entre el 13% de *Amores* II y el 7% de *Amores* I y *Tristia* I¹⁸. Por otra parte, el porcentaje de Alcuino es también inferior al de Teodulfo de Orleans, su contemporáneo, que alcanza un elevado 23.8%¹⁹.

Hay en los 1248 pents. 7556 palabras, lo que supone una media de 6 palabras por verso. De las 7556 palabras, 1923 comienzan por vocal o h- y 3572 tienen final elidible, por lo que el número global de encuentros será igual a $1923 \times 3572 : 7556 = 909$. El número de hiatos interlineales es de 151 ($909 : 6$). Por lo que el número probable de encuentros en el interior de los pents. sería $904 - 146 = 763$. Así pues, la cifra probable, 763 elisiones, es 6.3 veces superior a la real. Recordemos que en los hexs. el número probable de elisiones era 5 veces superior al real.

4. Analizaremos a continuación en qué medida recurre Alcuino a los dos **procedimientos básicos para evitar las elisiones**: la selección del vocabulario y la colocación estratégica de las palabras en el verso.

Para evitar las elisiones la **selección del vocabulario** ha de ir en una doble dirección: reducción de palabras con inicial vocálica o en h- y con final elidible. Se trata de un procedimiento que, como podrá fácilmente comprenderse, pone en manos del poeta tan sólo un pequeño margen de maniobra, dadas las limitaciones que le imponen sus propias necesidades expresivas por un lado y los elementos morfosintácticos y léxicos de la lengua por otro.

Hay en los hexs. de Alcuino 8067 palabras que comienzan por vocal o h-, lo que supone un 24.6% de las 32711 contabilizadas en ellos. Este porcentaje es ligeramente inferior a los que ha encontrado J. Soubiran entre los poetas cultivadores de este verso, que alcanzan una media de 26.5%²⁰. Téngase en cuenta además que este último es ya reducido con respecto al número de iniciales vocálicas de la lengua latina usual (Oratoria, Comedia, Historiografía) que oscila en torno al 35%²¹.

En los pents. el número de palabras que comienza por vocal o h- es de 1923 sobre un total de 7556 palabras, lo que supone un 25.4%.

De las 32711 palabras de los hexs. de Alcuino, 15451 tienen final elidible (12639 terminan en vocal y 2812 en -m). Esta cifra supone un 47.2% del total de palabras. El porcentaje de Alcuino es aquí también algo inferior al de la media de los poetas hexamétricos analizados por J. Soubiran, (50%) y algo más bajo aun que la proporción ordinaria de finales elidibles de la lengua latina aportada por prosistas y cultivadores de la Comedia (entre un 55% y un 60%)²².

¹⁷ Pents. a partir de ahora.

¹⁸ Cf. E.H. Stutevant-R.G. Kent, o.c., p. 150.

¹⁹ Nótese la peculiaridad de que el porcentaje de elisiones en los pents. de Teodulfo es superior al de sus hexs. (23.8% / 18.6%). Al menos lo es en el extenso *carmen* XXVIII, *Versus contra iudices* (956 vv.), del que proceden nuestros cálculos.

²⁰ Cf. o.c., p. 591.

²¹ *Ibid.*, p. 591.

²² *Ibid.*, p. 592.

De las 7556 palabras de los pentos., 3572 tienen final elidible, lo que supone un 47.2%, la misma frecuencia que en los hexos.

Dadas las limitaciones de actuación del poeta en este terreno y precisamente por ellas, unas diferencias entre porcentajes que normalmente son consideradas como insignificantes adquieren en este caso mayor relieve. No obstante, poco significarían estos datos comparativos, que podrían considerarse más o menos casuales, si no estuvieran en perfecta consonancia con otro fenómeno encaminado en la misma dirección: **la disposición estratégica de las palabras en el verso.**

5. Con el material fónico encontrado en los versos de Alcuino serían posibles en principio más elisiones de las que realmente se dan. Ello se debe a que las palabras susceptibles de verse implicadas en una elisión (bien como elidibles, bien como soporte de la elisión) no son colocadas en el verso aletoriamente, sino estratégicamente: las palabras de final elidible preferentemente en final absoluto de verso, las de inicial vocálico o en h- preferentemente en inicial absoluto.

5.1. De las 8067 **palabras que comienzan por vocal o h-** en la totalidad de los hexos. de Alcuino, se esperarían al inicio de verso 1245, de acuerdo con el cálculo de probabilidades de J. Soubiran²³. En realidad son 1949 los hexos. que comienzan por vocal o h-. La cifra real supera pues a la probable en un 56.5%. Ahora bien, si afinamos el cálculo teniendo en cuenta que en inicial absoluto de verso sólo caben iniciales largos, es decir si calculamos el número de versos que comienzan por inicial vocálico o en h- en relación al número de palabras existentes que comienzan por inicial vocálico largo o h- con sílaba inicial larga, los resultados son estos: 6274 (palabras que comienzan por inicial vocálico largo o h- con primera sílaba larga) : 6.48 (número medio de palabras por verso) daría un número probable de este tipo de iniciales largos en posición inicial absoluta del verso de 968, cifra superada por la real, 1949, en un 101.3%. Este porcentaje es elevadísimo si lo comparamos con los proporcionados por J. Soubiran. De acuerdo con las cifras del metricólogo francés, el número de iniciales vocálicos largos reales en posición inicial absoluta supera a los probables en Virgilio en un 52.6% (*Aen.* I) y en un 65.1% (*ecl.*); en Lucano (*Ph.* III) en un 82.6% y en el *Laudator Pisonis* en un 91.8%²⁴. En Ausonio en un 66.6%²⁵

Para apreciar debidamente la magnitud que alcanza este procedimiento en Alcuino, piénsese que en el poeta latino más refractario a la elisión, Calpurnio Sículo, el número real supera al probable en un 107%, porcentaje este el más elevado del que tenemos noticia de entre los poetas clásicos y postclásicos²⁶. Así pues, casi la tercera parte (31.06%)

²³ *Ibid.*, p. 593. El cálculo es muy simple: consiste en dividir el número de palabras con inicial vocálico o h- entre el número medio de palabras por verso. Por lo tanto, el cálculo sería así en nuestro caso: $8067 : 6.48 = 1245$.

²⁴ *Ibid.*, p. 594.

²⁵ Cf. P. Tordeur, o.c., p. 974.

²⁶ El dato proviene de nuestro cómputo realizado sobre la primera bucólica de Calpurnio. La cifra de iniciales probables aportada por R. Verdière sobre las Bucólicas completas (Cf. o.c., p. 27) parece referida conjuntamente a iniciales largos y breves (206 / 248 reales = +20.3%).

de los iniciales vocálicos o en h- largos de los hexs. de Alcuino están colocados en inicial absoluto de verso.

La situación en los pents. es casi idéntica. Se esperaría que apareciesen 320 versos con inicial vocálico o en h- en posición inicial absoluta (1923 palabras con este tipo de inicial : 6, número medio de palabras por verso), cuando en realidad aparecen 442 (+ 38.12%). Ahora bien, si realizamos el cálculo sólo sobre iniciales vocálicos o en h- largos, tendremos que el número probable de versos con este tipo de inicial se elevaría a 215 (1288, número de palabras con este tipo de inicial : 6). La cifra real, 442, supera a la probable, 215, en un + 105.5%, porcentaje incluso mayor que el de los hexs. (+ 101.3%).

5.2. Según el cálculo de probabilidades puesto en práctica por J. Soubiran, el número de **finales elidibles** que sería posible encontrar en posición final absoluta en los hexs. de Alcuino se eleva a 2384²⁷. Encontramos de hecho, según nuestros cálculos, 2591, lo que supone un 8.6% de superioridad de la cifra real sobre la probable. Este porcentaje es también especialmente notable si tenemos en cuenta que de los cultivadores del hexámetro estudiados por J. Soubiran tan sólo Horacio y el *Laudator Pisonis* presentan cifras reales superiores a las posibles y además en modestos porcentajes: + 1.4% y + 0.7% respectivamente²⁸. Calpurnio, de quien dado su rechazo por la elisión cabría esperar un uso notable de este procedimiento, ofrece una cifra real superior a la probable en un + 0.6%, dato este que hace resaltar aun más el + 8.6% de Alcuino²⁹. Así pues, resalta también con claridad la predilección de Alcuino por la colocación de finales elidibles allí donde no puedan verse implicados en una elisión: el último semipié del verso.

¿ Abarca por igual esta predilección a los tres tipos diferentes de finales elidibles (breves, largos y en -m) o existe preferencia o aversión hacia algunos de ellos ? Veamos los datos³⁰:

FINALES ELIDIBLES EN EL ULTIMO SEMIPIE DEL HEXAMETRO

BREVES			LARGOS			-M		
Real	Probable	%	Real	Probable	%	Real	Probable	%
75	109	-31.2	107	76	+40.7	81	42	+92.8

²⁷ Cf. o.c., p. 593. El procedimiento es el mismo que el referido en la nota 23, aplicándolo en vez de a las palabras con inicial vocálico o en h- a las palabras con final elidible. El cálculo sería en nuestro caso: 15451 (palabras con final elidible) : 6.48 (número de palabras por hexámetro) = 2384.4.

²⁸ *Ibid.*, p. 595. En la *Mosella* de Ausonio la cifra real es inferior a la probable en un 7% (Cf. P. Tordeur, o.c., p. 974).

²⁹ El dato de Calpurnio Sículo procede igualmente de nuestro cómputo sobre su primera Bucólica.

³⁰ Los datos que siguen proceden del cómputo realizado sobre un corpus seleccionado de entre todos los hexs. de Alcuino, que abarca los siguientes 500 versos: I, 700-800; VI; VII; VIII; XIX; XX; XXVI; LXVI; LXVII; LXVIII; LXXI, 1; CIX, 15, 1-CX, 6, 4. El número probable de un determinado final se obtiene dividiendo el número total entre el número medio de palabras por verso.

Se aprecia con nitidez el rechazo a colocar un final breve elidible en el último semipié. No obstante, la relación entre finales probables y reales ($109/75 = -31.2\%$) indica que este rechazo es moderado en comparación con el que evidencian las cifras aportadas por J. Soubiran: Lucrecio -53.3%, Virgilio -71%, Horacio -65.5%, Ovidio -67.2%, Lucano -77.5%, *Laudator Pisonis* -62.2%³¹, Ausonio -83.8%³². Es decir, Alcuino, al igual que los poetas clásicos, postclásicos y tardíos citados evita terminar un verso con finales breves elidibles, finales de palabra que al decir de J. Soubiran «étaient très précieuses...à l'intérieur du vers, et métriquement dénuées d'intérêt, voire fâcheuses, au demi-pied final»³³. No obstante, como ha quedado bien patente, este rechazo es mucho menos pronunciado en nuestro poeta que en sus antecesores.

Por lo que se refiere a los finales largos, Alcuino está en la órbita virgiliana (+ 40.7% y + 37.8% respectivamente) y notablemente por debajo de los demás poetas augústeos, postaugústeos y tardíos: Horacio + 75%, Ovidio + 54.7%, Lucano + 78.8%, *Laudator Pisonis* + 79.5%³⁴, Ausonio + 96%³⁵.

Es decir, no es perceptible en Alcuino una excesiva preocupación por alejar del último semipié los finales breves elidibles, ni por colocar allí mismo un número notable de finales largos. La razón no es otra que esta: no siente nuestro poeta la menor aversión ante las elisiones de sílaba larga, hasta el punto de que están globalmente equilibradas en su obra las elisiones de finales largos, 322, y breves, 339. Nos encontramos ante un hecho extraordinariamente peculiar, dado que por un lado el número de finales vocálicos breves cada 100 palabras es en Alcuino, por término medio, de 22 frente a los 15 finales vocálicos largos, y que por otro ese equilibrio va en contra de la norma de la poesía latina que prefiere la elisión de breves a la de largas³⁶.

Pero lo más destacable del cuadro anterior es la cifra altísima de finales en -m que aparecen en esta posición en relación a los probables : + 92.8%, porcentaje muy superior a los que ofrecen los poetas estudiados por J. Soubiran: Lucrecio + 9.8%, Virgilio + 56.9%, Horacio + 70.5%, Ovidio + 69.7%, Lucano + 48.6%, y el *Laudator Pisonis* + 56.5%³⁷, y también al de Ausonio (+ 51.2%)³⁸.

¿ Qué razón hay para relegar al último semipié del verso el 30% de los finales en -m existentes³⁹? La razón no puede ser otra que la especial incomodidad que su elisión supone para nuestro poeta: en el decurso regular del verso los finales en -m representan un 18.82% del total de finales elidibles, pero las elisiones de -m tan sólo alcanzan un 10.67% de todos los finales elididos⁴⁰. Así pues, al no resultar molestas para Alcuino las

³¹ Cf. o.c., p. 595.

³² Cf. P. Tordeur, o.c., p. 974.

³³ Cf. o.c., p. 596.

³⁴ *Ibid.*, p. 595.

³⁵ Cf. P. Tordeur, o.c., p. 974.

³⁶ Cf. o.c., pp. 246 ss. Para esta peculiaridad de nuestro poeta cf. J. Solana, o.c., pp. 215 ss.

³⁷ Cf. o.c., p. 595.

³⁸ Cf. o.c., p. 974.

³⁹ 81 sobre 272 existentes en el corpus mencionado en la nota 29.

⁴⁰ Cf. J. Solana, o.c., pp. 212 ss. Sobre la restricción de elisiones de -m, cf. J. Soubiran, "Prosodie et métrique des *Bella Parisiaca Urbis* d'Abbon", *JS*, 1965, p. 252.

elisiones de largas y sí de -m, es perfectamente coherente que sea este tipo de finales el que ocupe en un porcentaje muy por encima de lo esperado el último semipié del hex., quedando así alejado de la elisión.

Vemos, pues, tras analizar las preferencias de Alcuino por los tipos de finales colocados en el último semipié del verso, una clara ruptura con respecto a la evolución observada en el hex. latino hasta Ausonio: del rechazo creciente de finales breves, aumento creciente de los largos y estabilización de los terminados en -m, hemos pasado, por las peculiaridades prosódicas mencionadas, a un rechazo menor de los breves, a un mantenimiento de los largos y a una muy especial predilección por los finales en -m.

Si este es un rasgo diferenciador de Alcuino o común a otros poetas carolingios o altomedievales habrá de determinarse con estudios venideros.

No es aplicable a los pents. el procedimiento de cálculo que hemos efectuado para los hexs., por la razón de que la estructura del verso condiciona o limita, si mejor se quiere, prosódicamente la cantidad del último semipié del verso. Mientras que en el hex. el último semipié tiene la condición de *anceps*, y por lo tanto tienen cabida en él finales largos, breves y en -m, el último semipié del pent. admite casi exclusivamente en la poesía clásica sílabas largas por naturaleza o al menos una sílaba breve cerrada⁴¹. Dicho de otro modo, no es posible la libre distribución de finales en el último semipié del pent., por lo que no es factible llevar a cabo un cálculo de probabilidades como el realizado en los hexs.. Nuestro recuento nos ha proporcionado para el último semipié del pent. de Alcuino la siguiente distribución:

- 433 finales breves consonánticos (34.69%).
- 341 finales largos vocálicos (27.32%).
- 268 finales largos consonánticos (21.47%).
- 136 finales en -m (10.89%).
- 36 finales *incipites* (2.88%).
- 34 finales breves vocálicos (2.72%).

CONCLUSIONES

1. El porcentaje de elisiones que encontramos en la poesía de Alcuino (12.5% en hexs. y 9.6% en pents.) es bajo en comparación con el de la mayoría de los poetas clásicos, postclásicos y tardíos.

2. La selección del vocabulario y sobre todo la colocación estratégica de las palabras en el verso son los dos procedimientos utilizados para evitar un número más elevado de elisiones.

3. Por lo que al vocabulario se refiere, el número de iniciales en vocal o h- y de finales elidibles es en Alcuino inferior a la media de los poetas clásicos en un 2% y 3% respectivamente, porcentajes significativos, dado el escaso margen de maniobra que las necesida-

⁴¹ Cf. L. Nougaret, *Traité de métrique latine classique*, Paris, 1963, pp. 56-57.

des expresivas y el material morfosintáctico y léxico de la lengua imponen en este terreno.

4. El procedimiento más utilizado para evitar las elisiones es la colocación estratégica de las palabras en el verso. El número de iniciales vocálicas o en h- largos situados en posición inicial absoluta de verso (un tercio del total existente) es muy superior a todas las cifras de poetas clásicos y postclásicos. Otro tanto ocurre con el porcentaje de finales elidibles colocados en el último semipié del hex.

5. En esta posición, la -m aparece con una frecuencia proporcionalmente muy superior a la de los finales largos y breves. Su especial rechazo a ser elidida en la poesía de Alcuino, le hace ocupar esa situación en el verso, al abrigo de contactos indeseables con iniciales vocálicas o en h-.

Enero 93